

德步西六首鋼琴小品詮釋

張美惠

音樂學系

摘 要

德步西 (Claude Achille Debussy 1826.8.22 - 1918.3.25) 是音樂史上印象主義 (Impressionism) 的始祖。同時在鋼琴音樂方面也開拓了另一個簇新而美妙的音響世界。他的音樂無論在品味、色彩與動態上都獨創了新的風格，其作品的結構呈現了朦朧、透明、或是異國風味，堪稱為獨一無二的佳作。德步西的作品裡，似乎受到當時象徵派詩人們寫作法的深厚影響，而且他又將當時印象派繪畫中洋溢着的豐富色彩感和透明而流動的閃爍、直接浸入鋼琴的音響中，所以要詮釋德步西的作品，除了從音樂本身之外還得借助於具有微妙神韻的文學性想像力。

德步西不斷追求新的技法和新的表現方式，故其鋼琴作品不論是技巧或內容，都極具啓示性。他的鋼琴作品大致可分為三個時期、第一期 (1888 年~1890 年)、第二期 (1901 年~1907 年)、第三期 (1908 年~1918 年)。從初期到中期而後期、不論其技法或內容都有很明顯的變化。

德步西有一位小女兒叫秀秀 (Chou Chou)。他於 1908 年為心愛的女兒寫了這首鋼琴傑作「小孩子的天地」(The Children's Corner)。描寫兒童音樂之有名作品有舒曼 (Schumann) 的「兒時情景」(Kinderszenen op. 15)、佛瑞 (Faure) 的「杜麗」(Dolly op. 56)、穆梭斯基 (Mussorgsky) 的「兒童遊戲」(Ein Kinderscherz)。據說德步西是從「兒童遊戲」裡被那優美的音樂打動了心，也從那裡得到了啓示，而創作了「小孩子的天地」。但是這兩首作品並沒有任何在形式上或內容上有相似之處。

舒曼、佛瑞、穆梭斯基所寫的曲子，都是在描述從成人的眼光所見到的兒童世界，本作品與之迥異的是德步西自己具有一顆純潔可愛的赤子之心，生活在兒童直觀的世界裡，反映了兒童所感覺的世界。他與可愛的女兒共同遊歷她

所想像的音樂世界。德步西的幽默、輕蔑、妙喻、全都在「小孩子的天地」表現無遺。

德步西(Debussy, Claude Achille 1862 - 1918) 於一八六二年八月二十二日生於法國巴黎近郊聖日曼安雷，由於父親的職業不穩定，使德步西在幼年時期的生活過得很不安定。於一八七一年當他九歲時，有個機會被一位認識的意大利人吉爾第(Cerutti) 收為弟子，教授彈奏鋼琴，德步西琴藝非凡，不到二年的工夫，於一八七二年十月以11歲的幼齡考進了法國著名的國立巴黎音樂院，學習鋼琴、作曲及音樂理論，兩年後，技法就純熟得足以演奏蕭邦的「f小調鋼琴協奏曲」，此時的德步西也嘗試作曲。在巴黎音樂學院期間，跟阿弗烈德·拉維聶克學習理論，特別是在和聲的聽寫，德步西顯示了他不平凡的天資，他從一八七四年、一八七五年、一八七六年連續得了第三、第二及第一獎。在馬孟鐵爾教授的鋼琴高級班，儘管他有鋼琴技術上的缺點，但是當他彈奏其所喜愛的拉莫、庫朴蘭、蕭邦、修曼等人作品時，比職業鋼琴家彈得好。但是貝多芬的音樂，他似乎不適合於演奏。在此已暗示了後來他走的音樂方向。德步西在學校期間，對於所謂的音樂理論產生了懷疑，極力找尋新的和弦和旋律，因此被視為音樂的革命者。德步西在偶然的機會下，到俄國旅行，俄羅斯民族的音樂和吉普賽音樂的色彩大大的吸引了他的興趣，回到法國後，他致力於他的新發現。德步西決定專業於作曲後，首先以作品清唱劇“放蕩兒”(L'Enfant Prodigue) 得了羅馬大獎，但這些初期作品，以及鋼琴作品阿拉貝斯克(Arabesque) 及有名的貝露加馬式格組曲(Suite bergamasque) 等均脫離不了新浪漫主義的陰影。但是德步西並不以此滿足，在羅馬遊歷幾年當中，企圖從中尋找新的靈感，逐漸建立起自己的風格，終於達到印象主義的境界。德步西採用中古時期的音階和調式，廣泛使用黑鍵、全音階，大膽的把兩個和弦重疊使用，或用不同方式處理七和弦、九和弦、十一和弦，這些技巧上的突破，使他的音樂呈現嶄新的面貌。德步西的作品中代表印象主義的是他一八九二年的管弦樂曲——前奏曲“牧神午後”(Prélude à l'après-midi d'un faune)，以及鋼琴作品，如鋼琴組曲(Pour le Piano)，三曲(1901年)是屬於過渡時期的。後來的版畫三曲(Estampes) (1903年)，接着是影象“Images”第一集三曲(1905年)第二集三曲(1907年)等印象主義的鋼琴音樂也逐漸的完成。接着六首有名的鋼琴曲“小孩子的天地”(Children's Corner) (1908年)也是印象主義鋼琴音樂的珍品。但在德步西印象主義音樂中最美的鋼琴作品是二集的前奏曲(Prélude) (第一集1910年，第二集1913年)共24首小品。其中以第一集中的“帆船”(Voiles)，“西風所見的”(Ce qu'a Vu le vent d'ouest)，“棕髮女郎”(La fille aux cheveux de lin)，“被吞沒了的大教堂”(La cathédrale engloutie)及第二集中的“落葉”(Feuilles mortes)，“煙火”(Feux d'artifice)等名曲是最出名的。德步西在“前奏曲集”後又創作了十二首鋼琴練習曲(1915年)。德步西的作品，大半為鋼

琴而作，但管弦樂曲也很傑出，聲樂曲方面，也創作了許多有名的具有印象主義風格之優美作品，其中最重的有抒情劇“派列亞斯與梅麗珊德”(Pelléas et Mélisande) (1902年)，雖然很像歌劇，但它是一齣完全摒除傳統詠歎調的歌劇，其中沒有獨唱曲(Aria)，也沒有重唱(Duet)，只是很安靜的用對白來演劇，管弦樂部份雖只是配樂，但演奏中帶出劇情的氣氛及感情，德步西在此也創新的結合了言語(對白)、感情、及劇情的進展的運用，所以德步西是繼華格納(Wagner, Richard 1813-1883)以後最受注目的劇音樂家。德步西的音樂，無論在品味、色彩與韻緻上，都能獨創一格，其作品的結構或透明、或朦朧，或具異國風味，都稱為獨一無二的佳構。是音樂史上的印象主義創始人，同時在鋼琴音樂方面，也開拓了嶄新的美的世界。

德步西鋼琴作品

“小孩的天地”(The Children's Corner)

德步西有一位女兒叫秀秀(Chou chou)。他於一九〇八年為女兒寫了這首鋼琴傑作「小孩子的天地」(The Children's Corner) 在樂曲的開頭，德步西楔記着

「食生的爸爸，順此向我可愛的秀秀致歉，C.D.」

A Ma chère Petite Chou Chou, avec les tendres excuses de Son Père ce gni Va Sui Vre C.D.

描寫兒童音樂之有名作品計有舒曼(Schumann)的『兒時情景』(Kinderszenen)，佛瑞(Faure)的杜麗(Dolly)，穆梭斯基(Mussorgsky)的『兒童遊戲』，這些都是很有名的曲子，據說德步西是看了穆梭斯基的「兒童遊戲」的樂譜，立刻被那優美的曲調打動了心，也從那裡得到了啓示，而作了「小孩子的天地」。但是這兩首作品並沒有任何在形式上或內容上相似的地方。

舒曼，穆梭斯基，佛瑞所作的曲子，都是在描述從成人的眼光所見到的兒童。而德步西則自己有一顆童心，生活在兒童直觀的世界中，或兒童所感覺的世界裡，他與女兒共同遊歷她所想像的音樂世界。德步西的幽默、輕蔑、妙喻，全都在「小孩子的天地」表現無遺。

第一曲 老頑固博士 (Doctor Gradus ad Parnassum)

此曲精緻而充滿了慈愛，但却帶有幾分諷刺性和風趣的快樂氣氛的曲子，也是一首為鋼琴技巧提出了新機軸的作品。

如同義大利的鋼琴家莫吉俄，克萊曼梯(Muzio Clementi) (1746~1831)所寫的指法練習曲(Gradus ad Parnassum)，因此開頭的二小節必須按照Clementi練習曲的彈法彈奏。從第3小節起德步西的音樂才開始，所以第3、4小節的斷奏(staccato)

具有非常重大的意義。(譜例 1)

譜例 1

適度的快活 按照 Clementi 練習曲之彈奏法
Modérément animé

1. *p* égal et sans sécheresse
音粒要清晰之下圓滑奏

開始 Debussy 的音樂

因為這首曲子原本就是寫得複雜，因此斷奏 (staccato)，圓滑奏 (legato)，漸強 (crescendo) 等所有註明的記號，都必須正確地彈出，否則就會失去了此曲本來的意義了。例如第 7 小節和第 9 小節是浪漫派的韻味，必須用踏板 (pedal) 來強調由漸強到漸弱 < >。而同一形式之變形的第 8 小節及第 10 小節，正如二十世紀作風的作品一般，而沒有 < > 記號，也不使用踏板，只用手指彈圓滑奏 (legato)，當然必須以左手的第 5 指按住琴鍵保持低音 F 的延續，第 51~54 小節也是相同的。(譜例 2)

譜例 2

浪漫派韻味 二十世紀作風

6 *p* *pp* *pp* *cresc.*

una corda tre corde

德步西將所有的記號非常正確地寫在樂譜上，因此應該明顯地分別有不斷奏(tenuto)記號的音及斷奏(Staccato)記號之音的彈奏。(譜例3)

譜例 3

The musical score for Example 3 consists of four systems of piano and bass staves. The first system (measures 15-17) features a piano (p) dynamic and includes tenuto and staccato markings. The second system (measures 18-20) includes a *una corda* instruction and a *piu p* dynamic marking. The third system (measures 21-23) begins with the instruction *稍為漸慢 un peu retenu* and *a tempo*, followed by a *tre corde* instruction. The fourth system (measures 24-26) includes the instruction *左* (left hand) and *mg.* (mezzo-gioco).

對德步西來說，按照他註明的音來彈奏是很重要的。從第27~30小節，以優美的音響彈出，但第31、32小節則以對照性的彈奏來表現，就僅以漸弱(dim)來彈奏。(譜例4)看看以下所接續的音樂如何，就可能知道為什麼必須如此彈法。

從第33小節開始是用八分音符寫的，這表示速度慢了一倍，特別是彈到第38及第40小節時，應該特別緩慢而顯得無奈的感覺。(譜例5)

譜例 4

左 很有表情地
m.g. *expressif*

(左)

(左)

27

3.

27*

3.

* 3.

29*

(左)

(右)

(右)

對照性的彈奏
relenu

30

3.

30*

dim.

(左)

31

31*

32*

32*

32*

32*

譜例 5

Tempo I

33

p *expressif*

33*

3.

* 3.

35

più p

una corda

37

pp 無奈的感覺

expressif

38

38*

3.

(2)

(6)

40

40*

3.

(2)

(6)

無奈的感覺 *expressif*

第45小節起開始調整速度，彈出優美的結尾(Finale)。這是愉快的小諷刺(Irioc)，第45小節的Tempo I並不是表示快一點彈，而是明確地分辨之後，漸漸加快速度(accelerando)。第55小節是逐漸增強音量到最後一個音。加快速度則到第66小節。從第67小節起以極其振奮地(tres anime)開始新的速度，逐漸加快速度一直到最後結束一氣呵成。(譜例6)

譜例 6

très animé 極其振奮地

第二曲 大象的搖籃曲 (Jimbo's Lullaby)

德步西也如巴哈一樣地說：「真正好的練習曲必須是精緻而優美的音樂。」否則練習時會覺得無聊，練習曲往往使學習者不能集中精神，但如用不同的樂句切分法(Phrasing)或別的強弱法(Dynamic) 試着彈奏，則會使彈奏者精神集中。

這是一首布娃娃大象——「金波」的搖籃曲。

正如曲子開始所寫的“溫和而粗笨的”(doux et Peu Ganche) 使人感覺得出大象笨手笨腳的樣子。

搖籃曲是屬於二拍的曲子，因此這一首也是二拍的。如不用二拍算拍子(而用四拍算)，則會顯得呆板生硬。

此一主題由五音音階所構成。(譜例 1) 從 11 小節開始是古老法國童謠的旋律“E^b D^b E^b E^b D^b”也曾用於“雨中庭園”(jardins sous la pluie) 的曲中。到第 18 小節就進入昏昏欲睡的狀態。(譜例 2)

第 19 小節開始是夢幻的世界，有如天國的夢(可能是跳着舞的夢)。(譜例 3)

譜例 1

確實穩定地
Assez modéré

2. 柔和而稍微笨拙地
p doux et un peu gauche 主題—由五音音階所構成

(una corda)

1 2 3

譜例 2

古老的法國童謠

9 *pp*

les 2 3 4
踩兩個踏脚

11 13

漸進入睡眠的狀態

14 *p* *pp* *ppp*

14 18

49

53

57

譜例 5

二重唱 (五音音階再出現)

61

65

第三曲 洋娃娃小夜曲 (Serenade for the Doll)

此曲開頭的音形類似弦樂器吉他或曼陀林琴的音樂，是同音的反覆。1~2小節是前奏，通常這種音形的前奏都是先稍微漸強 (Cresc.) 然後再漸弱 (dim.) 下去。(譜例 1)

譜例 1

前奏 Allegretto ma non troppo
léger et gracieux 輕而優美地

3. *pp*

una corda

華爾茲的節奏是3/4拍，除了數1、2、3之外，也有一小節數成一拍的，德步西的小組曲中也有此類的華爾滋節奏，此曲應該是以小節單位來算節奏，而不用1、2、3的數法。

第3小節，第9小節的旋律，用左手彈奏時，因大姆指較短，彈在黑鍵上比較不方便，改用第2手指彈較合適，右手彈奏時也可參考下面譜例上註明的指法。(譜例 2)

譜例 2

左手

la mg. un peu en dehors

3. * 左手的音要明顯 3. *

3. * 3. *

右手的音要明顯
la m.d. un peu en dehors

德步西的後期作品與年青時的作品不同。很少有旋律出現。“小孩的天地”是1908年所作，可以劃入德步西第三期的作品（依作曲年代分為三個時期，第一期1880～1890年，第二期1901～1907年，第三期1908年～1918年），所以第14小節開始的左手優美之旋律，應該以愉快的心情來彈奏。

Serenade 這名詞是來自拉丁語 *Serena*，意大利語 *Serenata*，是指黃昏的意思。

洋娃娃是陪伴小孩們遊戲的玩伴，德步西的女兒“秀秀”是位生長在巴黎的小女孩，所以一定她也抱個洋娃娃玩。法國的小孩，如果她的娃娃是女娃娃，就會去找個和她相配的男娃娃來，把它們配成對，玩在一起。

從第14節開始的旋律，應該彈得如男高音的歌聲，（譜例3）

譜例 3

30小節起是男娃娃與女娃娃的二重唱。(譜例4)

譜例4

男女二重唱
a tempo

30 *p*

34 *p e dim.*

61小節~62小節，二小節輕巧的八分音符斷奏，就像是娃娃們玩得很高興的笑聲。

(譜例5)

譜例5

a tempo

61 *pp* 如笑聲

62

66小節~68小節的前奏，到旋律的中心必須絕對的漸弱。(譜例6)

譜例6

p 漸弱

66 *p* 漸弱

67

68 *pp*

如有 *sf* 之記號必須突然使用肩膀的力度彈奏，使其發生銳的音響。(譜例 7)

譜例 7

Musical score for Example 7, showing a piano piece with a circled section marked *sf* and "尖銳音響的效果" (sharp sound effect). The score includes a treble clef, a bass clef, and a key signature of two flats. The circled section is marked with *sf* and *pp*. The circled section is marked with *sf* and *pp*. The circled section is marked with *sf* and *pp*.

在 121 小節處有 *piu pp* 的地方，我們必須把手指盡量靠近鍵盤只用手指觸鍵彈下每一個輕微的音符，最後的兩個斷音“E”，觸鍵後馬上須把手肘輕輕的吊起。(譜例 8)

譜例 8

Musical score for Example 8, showing a piano piece with a circled section marked *piu pp*. The score includes a treble clef, a bass clef, and a key signature of two sharps. The circled section is marked with *piu pp*. Arrows indicate finger and elbow movements.

彈奏這首曲的速度，必須照德步西所指定的 *Allegretto ma non troppo*，不能彈得太快，此外，這首曲的音量，除了極少數的 *f* 及五個 *sf* 記號外，差不多全部為 *p*，*pp* 甚至 *ppp*，所以我們全曲均盡量踩弱音踏板來彈奏。

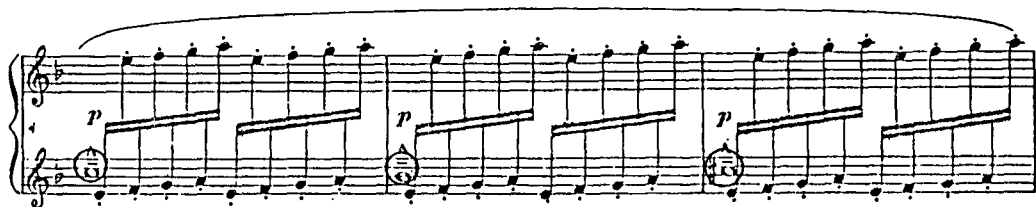
第四曲 粉雪飛舞 (The Snow is Dancing)

首先從音樂與這首曲所描畫的情景想想看。

白雪，不斷的從天上輕輕的飄落而下，速度不快也不慢。因此應該盡量用小的動作靜靜的彈奏，音粒要均勻，從第 3 小節起出現的全音符，要確實的彈到四拍的長度，而且要用圓滑奏 (*legato*) 彈出優美音色的旋律。(譜例 1)

譜例 1

Musical score for Example 1, showing the beginning of the piece "The Snow is Dancing". The score includes a treble clef, a bass clef, and a key signature of two flats. The tempo is marked "Modérément animé". The performance instructions are "PP doux et estompe" (柔和且漸弱) and "una corda" (不踩踏板). The score includes a treble clef, a bass clef, and a key signature of two flats. The tempo is marked "Modérément animé". The performance instructions are "PP doux et estompe" (柔和且漸弱) and "una corda" (不踩踏板). The score includes a treble clef, a bass clef, and a key signature of two flats. The tempo is marked "Modérément animé". The performance instructions are "PP doux et estompe" (柔和且漸弱) and "una corda" (不踩踏板).



雖然在亞熱帶的台灣，不大可能欣賞到那種白雪飛舞的美麗雪景，但我們可以從螢光幕上間接的感受到。而這首曲子是幼小的“秀秀”從家裡的玻璃窗，把鼻子貼在玻璃窗上，好奇地賞欣着雪花飛舞。

這首曲的彈奏速度應該與德步西另一首鋼琴作品版畫中的雨中庭園 (Jardims Sous la Pluie) 之速度相同。

從22小節開始的上聲部是童謠的旋律，所以要彈出像小孩唱歌般的純真。(譜例2)

柔和而悲涼地

doux et triste 童謠

22 23

24 25

una corda

從34小節是繫着鈴的馬拖着雪橇跑路的情景。

左手是代表馬蹄聲，右手是代表鈴聲，或許是聖誕節，到了那個時候就會下起冬天的雪花。第38小節 *sf* > 要彈得像馬車夫的鞭聲，銳利，但即刻變成 *pp* 之音量。(譜例3)

譜例 3

稍做漸慢
cédez un peu 右手代表鈴聲

pp

p un peu en dehors
左手代表馬蹄聲

pp

34

tre corde

(tempo)
au Mouvt 原速

馬車夫的揮液聲

pp

38

印象派的畫受日本版畫的影響，多以大的前景（例如水蓮花等）與小的背景相對應。音樂也是一樣，最重要的是必須劃分清楚重要的主音與陪襯的音，而取得整體音樂的均衡。例如此曲第 40 小節起左手的音要比右手的音重要，因此右手的十六分音符必須真正地用 pp 來彈。（譜例 4）

譜例 4

右手儘量小聲的彈奏

pp

輕而清楚地
p léger mais marqué

una corda

40

第72小節德步西註明 *Sans retenir* (勿漸慢)，表示不以漸慢速度來結束，在這種情形下演奏時最重要的是要幻想著“雪”還是繼續下着。雪花是輕飄飄的，所以在彈奏時必須輕輕的彈，當然弱音踏板的使用是必須的。(譜例 5)

譜例 5

這首曲中所使用的主要技法是“交替法”(Alternatim) 原來是兩者相互交錯的意思，孟德爾頌在「莊嚴變奏曲」作品五十四中也使用了此種技法。用左、右兩手分彈，而一手持有主導權，另一手則穿插其間。(譜例 1)

把“交替法”想成交錯分彈的音形，在這首曲中不要把一小節內的16個十六分音符，想成16個音符，而以8個八分音符，然後再把另一個十六分音符插入其間之想法來彈奏。像這種的彈法即使彈得很快，在感覺上會比實際彈奏的速度慢一倍，使人有平穩感

，這是彈奏“交替法”時的要點。

第五曲 小小牧羊人 (The Little Shepherd)

此曲是從 4/4 拍的獨奏部份開始。由於是牧羊童的吹笛聲，而牧羊童吹笛時，往往不拘泥於小節（更自由地吹着），所以不需要小節線，而且德步西在第 4 小節的終結加上延長記號（ ? ），由此也可看出不必受小節線的限制。（譜例 1）

譜例 1

5.

極切穩當地
Très modéré 牧羊童的吹笛聲

延長記號

P très doux et délicatement expressif
極其柔和而細膩地

(不踩踏瓣)

mf *P*

4

德步西在當時的時代可以說是唯一為單一長笛樂器譜出傑出之樂曲的作曲家。這首“小小牧羊人”鋼琴曲，可以用長笛來演奏。德步西還有其他像此類的作品例如棕髮女郎 (La fille aux cheveux de lin) (譜例 2) 及前奏曲第二集中的灌木 (Bruyères) (譜例 3)

譜例 2

可用長笛吹奏

Très calme et doucement expressif [J=66]

P sans rigueur

譜例 3

可用長笛吹奏

Calme - Doucement expressif J=66

吸氣的記號

p

因為笛聲是用口吹出來的聲音，所以開頭第一音必須明確地。手指稍微伸直，用手指內側肌肉部份彈奏，則比用手指尖端，更能彈出優美的音色。

第 19 小節開頭之休止符是吸氣的記號，因此彈鋼琴時也應該跟着吸住氣，使聽衆能夠感受到牧羊童吹笛的心境。（譜例 4）

譜例 4

第 5～7 小節及第 21 小節開始的快速的符點音符之音形或許是羊的叫聲。（譜例 5）

譜例 5

第 27 小節起又是羊叫聲，在 27 小節的 *un peu relenu* (*en conservant le rythme*) 的地方表示稍微緩和速度，但節奏則依然清楚的。

速度漸慢時，必須保持短音符原來的長度，而加長符點音符的長度來彈奏。（譜例 6）

譜例 6

23 *do* *mf* *p* *p* *piu p* *una corda*

26 *pp* 羊的叫聲 — *pp* *p*

29 漸慢 *cédez* *ppp*

第六曲 黑娃娃的步態舞 (Golliwog's Cake Walk)

這首曲子的開頭寫上了 "Allegro giusto" 適度的快板。雖然舒伯特 (Schubert) 的 a 小調第八號鋼琴奏鳴曲作品 143 也是在開頭的部份有此記號。但對德步西來說却是很少有過的。此一記號表示既不快也不慢，用適當的中間速度來彈奏，因此必須注意不能使速度過快。

德步西的前奏曲第二集中之拉比奴將軍 (General-Lavine-eccentric) (譜例 1)

類似此曲，速度也大致相同。

Golliwog's 是個很可愛的用手操作之小黑人木偶。

通常切分法 (Syncopation) 的節奏是強調弱拍的音，但此曲中則強調歌唱時節拍上的音，所以沒有一般性切分音的弱拍重音。德步西特別善於運用休止符，因此應注意表達這個休止符，使整個彈奏變得更悅耳動聽。(譜例 2)

此沒有弧線的部份不彈圓滑奏 (legato) 如第38、39小節。在第40小節的 *sff* 用激烈的強音來彈奏。(譜例4)

譜例4

此曲中出現黑人木偶是有原因的，因為當時有黑人爵士樂團初次到巴黎表演，因此，曲中有爵士樂器的形象 (Image)。

從第47小節~第60小節速度稍微緩慢一點。小二度的前打音不要過短，如加上踏板彈奏，則能奏出有奇特魅力的音響效果。二度音在德步西的樂曲中，應該把它想成是特別的協和音，低音部的斷奏音，則像低音管的吹奏一般。(譜例5)

譜例5

稍慢一點
Un peu moins vite 小二度前打音

從61小節起是很有風趣 (有點開玩笑) 部份。因為是玩笑似的，而笑聲則輕輕地彈奏。所以須用誇張表情的彈奏，使這一段顯得輕鬆、風趣。(譜例6)

譜例6

漸慢，很感性地
cédez
p avec une grande émotion

譜例 6

The musical score consists of two systems of piano notation. The first system covers measures 63 to 72. It begins with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'a tempo' and the character '笑聲' (laughter) is written above the staff. The dynamics range from *pp* to *p*. The first system ends with a fermata over a whole note chord. The second system covers measures 73 to 82. It starts with a *cédez* marking. The dynamics include *mf* and *f*. The tempo returns to 'a tempo'. The second system concludes with a fermata over a whole note chord. Below the piano staves, there are markings for 'una corda' and 'tre corde' with asterisks, and some numbers (1, 2, 3, 4, 5) indicating fingerings or specific techniques.

EXPLANATION OF THE "CHILDREN'S CORNER" OF DEBUSSY'S

Chang Mei-fei

Abstract

Claude Achille Debussy (1826–1918) was the forerunner of impressionism in music history. He opened a new world for piano music, his music created a new style in taste, color and movement. His works were unique masterpieces because we can feel a vagueness, transparency and exotic quality in them. Debussy was deeply affected by the writing of contemporary symbolist poets and also embodied the colorfulness and luniosity of contemporary impressionist paintings in his piano music. To understand Debussy's works, one needs a literary imagination in addition to music itself.

Debussy was constantly looking for new technique and new expressive modes, so his piano works are very enlightening both in technique and content. His piano works can be divided into three periods: 1888–90, 1901–07 and 1908–18. His technique and content were obviously different from one stage to another.

Debussy had a daughter named Chou Chou for whom he wrote this piano masterpiece, the Children's Corner. The most famous works in children's music include "Kinderszenen" Op. 15 by Schumann, "Dolly" op. 56 by Faure and "Ein Kinderscherz" by Mussorgsky. It is said that Debussy was inspired by Ein Kinderscherz when he wrote the Children's Corner, but there is no resemblance either in form or content between these two pieces.

In Schumann, Faure and Mussorgsky's works the children's world is seen through adults' eyes. This piece is different because Debussy himself had a child's heart, he lived in children's instinctive world and reflected the world felt by children in his music. He travelled in the imaginative music world with his lovely daughter. Debussy's humor, lighthearted vidicule and clever metaphors can be clearly heard in the Children's Corner.